

62015CJ0453

TIESAS SPRIEDUMS (otr? pal?ta)

2016. gada 8. decembr? (\*1 )

“L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu — Nodok?i — PVN — Direkt?va 2006/112/EK — 56. pants — Pakalpojumu sniegšanas vieta — J?dziens “[citas] l?dz?gas ties?bas” — Siltumn?cas efektu izraisošo g?zu emisijas kvotu nodošana”

Lieta C?453/15

par l?gumu sniegt prejudici?lu nol?mumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko Bundesgerichtshof (Feder?i? Augst?k? tiesa, V?cija) iesniedza ar l?mumu, kas pie?emts 2015. gada 22. j?lij? un kas Ties? re?istr?ts 2015. gada 24. august?, krimin?lproces? pret

A ,

B ,

piedaloties

Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof .

TIESA (otr? pal?ta)

š?d? sast?v?: pal?tas priekšs?d?t?js M. Ileši?s [M. Ileši?], tiesneši A. Prehala [A. Prechal], A. Ross [A. Rosas], K. Toadere [C. Toader] un E. Jaraš?ns [E. Jaraši?nas] (referents),

?ener?ladvok?ts M. Vatel? [M. Wathelet],

sekret?rs M. Aleksejevs [M. Aleksejev], administrators,

?emot v?r? rakstveida procesu un 2016. gada 13. j?lija tiesas s?di,

?emot v?r? apsv?rumus, ko sniedza:

—

A v?rd? – M. Wulf un M. Langrock, Rechtsanwälte,

—

B v?rd? – A. Norouzi un O. Sahan, Rechtsanwälte,

—

Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof v?rd? – P. Frank person?gi, k? ar? S. Heine, p?rst?ve,

—

V?cijas vald?bas v?rd? – T. Henze un K. Petersen, p?rst?vji,

Grie?ijas vald?bas v?rd? – E. Tsaousi un A. Dimitrakopoulou, p?rst?ves,

Eiropas Komisijas v?rd? – M. Wasmeier un M. Owsiany?Hornung, p?rst?vji,

noklaus?jusies ?ener?ladvok?ta secin?jumus 2016. gada 7. septembra tiesas s?d?,  
pasludina šo spriedumu.

#### Spriedums

1

L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir par to, k? interpret?t Padomes 2006. gada 28. novembra Direkt?vas 2006/112/EK par kop?jo pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?mu (OV 2006, L 347, 1. lpp.; turpm?k tekst? – “PVN direkt?va”) 56. panta 1. punkta a) apakšpunktu.

2

Šis l?gums tika iesniegts krimin?lproces? pret A un B par vi?u l?dzdal?bu kr?pšan? nodok?u jom?.

Atbilstoš?s ties?bu normas

Savien?bas ties?bas

3

PVN direkt?vas 43. pants, kurš ietilpst t?s 3. noda?as, kas ietver normas par pakalpojumu sniegšanas vietu, 1. ieda?? “Visp?r?gs noteikums”, ir noteikts, ka:

“Par pakalpojumu sniegšanas vietu uzskata vietu, kur ir pakalpojumu sniedz?ja saimniecisk?s darb?bas past?v?g? vieta vai kur tam ir past?v?ga iest?de, no kuras veic pakalpojumu sniegšanu, vai ja nav š?das vietas vai past?v?gas iest?des – t? past?v?g?s adreses vietu vai parasto dz?vesvielu.”

4

Š?s direkt?vas 56. panta 1. punkt?, kas ietilpst min?t?s 3. noda?as 2. ieda?as, kur? ietverti ?pašie noteikumi, 5. apakšieda?? “Daž?du pakalpojumu sniegšana”, ir noteikts:

“Attiec?b? uz turpm?k nor?d?tajiem pakalpojumiem, kurus sniedz pakalpojumu sa??m?jiem, kas veic uz??m?jdarb?bu ?pus Kopienas, vai nodok?a maks?t?jiem, kas veic uz??m?jdarb?bu Kopien?, bet ne pakalpojumu sniedz?ja valst?, pakalpojumu sniegšanas vieta ir vieta, kur ir pakalpojumu sa??m?ja saimniecisk?s darb?bas past?v?g? vieta vai kur tam ir past?v?ga iest?de, kurai sniedz pakalpojumu, vai – ja t?du nav – pakalpojumu sa??m?ja past?v?g?s adreses vieta vai parast? dz?vesvieta:

a)

autorties?bu, patentu, licen?u, pre?u z?mju un l?dz?gu ties?bu nodošana un ties?bu p?reja;

[..].”

5

Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 13. oktobra Direkt?vas 2003/87/EK, ar kuru nosaka sist?mu siltumn?cas efektu izraisošo g?zu emisijas kvotu tirdzniec?bai Kopien? un groza Padomes Direkt?vu 96/61/EK (OV 2003, L 275, 32. lpp.), 3. pant? ir ietverta š?da defin?cija:

“Šaj? direkt?v? izmantotas š?das defin?cijas:

a)

“kvota” noz?m? at?auju emit?t vienu tonnu oglek?a dioks?da ekvivalenta noteikt? period?, un t? ir der?ga vien?gi šaj? direkt?v? izvirz?tajiem m?r?iem un p?rskait?ma citiem saska?? ar š?s direkt?vas noteikumiem;

[..].”

6

Saska?? ar Direkt?vas 2003/87 19. pantu:

“1. Dal?bvalstis nodrošina re?istra izveidošanu un uztur?šanu, lai nodrošin?tu prec?zu kvotu pieš?iršanas, tur?šanas, p?rskait?šanas un anul?šanas uzskaiti. Dal?bvalstis var uztur?t savus re?istrus konsolid?t? sist?m? kop? ar vienu vai vair?k?m cit?m dal?bvalst?m.

2. Kvotas var b?t jebkurai personai. Re?istram ir j?b?t pieejamam sabiedr?bai, un taj? j?b?t atseviš?ai uzskaiti par kvot?m, kas ir katrai personai, kurai kvotas pieš?irtas vai p?rskait?tas.

[..]”

V?cijas ties?bas

7

Umsatzsteuergesetz (Likums par PVN, turpm?k tekst? – “UStG”) 3.a pant? “Citu pakalpojumu sniegšanas vieta”, pamatliet? piem?rojamaj? redakcij?, ir noteikts:

“1. Citi pakalpojumi tiek sniegti viet?, kur uz??m?js veic savu darb?bu, atbilstoši 3.b un 3.f pantam. Ja š?du pakalpojumu sniedz past?v?gs uz??mums, konkr?t? vieta tiek uzskat?ta par pakalpojuma sniegšanas vietu.

[..]

3. Ja k?da 4. punkt? min?t? pakalpojuma sa??m?js ir uz??mums, piem?rojot iz??mumu no 1. punkta, pakalpojums ir uzskat?ms par sniegtu viet?, kur savu darb?bu veic pakalpojumu sa??m?js. Tom?r, ja pakalpojumu sniedz k?da uz??m?ja past?v?gam uz??mumam, tad noteicoš? ir š? uz??muma atrašan?s vieta. Ja k?da 4. punkt? min?t? pakalpojuma sa??m?js nav uz??mums un vi?a dz?vesvieta vai juridisk? adrese ir trešaj? valst?, tiek uzskat?ts, ka pakalpojums tiek sniepts vi?a dz?vesviet? vai juridisk?s adreses viet?.

4. "Citi pakalpojumi" 3. punkta izpratn? ir:

1)

patentu, autorties?bu, pre?u z?mju ties?bu un l?dz?gu ties?bu pieš?iršana, nodošana un izmantošana;

[..]."

Pamatlieta un prejudici?lais jaut?jums

8

Landgericht Hamburg (Hamburgas Apgabaltiesa, V?cija) piesprieda A un B, kuri str?d? nodok?u konsult?ciju uz??mum?, naudas sodus par l?dzdal?bu kr?pšan? nodok?u jom? liet? saist?b? ar kr?pšanas sh?mu pievienot?s v?rt?bas nodok?a (PVN) jom?, kuru no 2009. gada apr??a l?dz 2010. gada martam ?stenoja cits aps?dz?tais G un kuras m?r?is bija atbr?vot no min?t? nodok?a siltumn?cas efektu izraisošo g?zu emisijas kvotu tirdzniec?bu.

9

Šaj? kr?pšanas sh?m? bija iesaist?ti vair?ki uz??mumi. V?cij? re?istr?tais uz??mums E, kuru faktiski kontrol?ja G, ieg?d?j?s ?valst?s no PVN atbr?votas siltumn?cas efektu izraisošo g?zu emisijas kvotas un t?l?k p?rdeva t?s Luksemburg? re?istr?tam uz??mumam I, kuru ar? vad?ja G. P?d?jais min?tais uz??mums izsniedza uz??mumam E r??inus kred?ta notas veid?, nor?dot tajos V?cij? piem?rojamo PVN, un p?rdeva kvotas V?cij? re?istr?tam uz??mumam C, kuram šaj? nol?k? ar? kred?ta notas proced?r? tika izrakst?ts r??ins ar nor?di uz V?cij? piem?rojamo PVN.

10

Uz??mums E sav?s provizoriskaj?s deklar?cij?s par 2009. gada otro, trešo un ceturto ceturksni deklar?ja apgroz?jumu no kvoto p?rdošanas uz??mumam I, pieprasot PVN priekšnodok?a atskait?šanu no iekšzemes pieg?d?t?ju fikt?vaijim r??iniem. Par 2010. gada janv?ri un martu šis uz??mums provizorisk?s deklar?cijas neiesniedza. T?d?j?di tas izvair?j?s no maks?juma par kop?jo summu EUR 11484179,12. Savuk?rt uz??mums I par laikposmiem no 2009. gada apr??a l?dz j?lijam, no 2009. gada septembra l?dz 2010. gada janv?rim un no 2010. gada marta deklar?ja uz??mumam C sniegtos pakalpojumus k? ar PVN apliekamus dar?jumus un E izsniegtaj?s kred?ta not?s nor?d?to PVN nepamatoti nor?d?ja k? priekšnodokli, t?d?j?di izvairoties no maks?juma par kop?jo summu EUR 10667491,10.

11

No 2009. gada maija beig?m A un B sniedza nodok?u konsult?cijas uz??mumam I, un G tiem uzdeva sniegt sa?sin?tu atzinumu par š? uz??muma situ?ciju PVN jom?. Šaj? atzinum? bija min?ts, ka uz??mums I b?tu var?jis nor?d?t V?cijas PVN un piepras?t to atskait?t k? priekšnodokli tikai tad, ja tam V?cij? b?tu past?v?gs uz??mums un no t? b?tu veikti attiec?gie dar?jumi, un ka pirms past?v?ga uz??muma izveides V?cij? izdotie r??ini esot j?kori??.

12

?emot v?r? ar atpaka?ejošu datumu dat?tu l?gumu par biroja telpu nomu V?cij? no 2009. gada 1. apr??a, A un B, kuri nebija inform?ti par uz??muma I lomu kr?pšanas sh?m? nodok?u jom?, t? v?rd? sagatavoja provizoriskas kori??tas PVN deklar?cijas par 2009. gada apr?li un maiju un

2009. gada 12. august? iesniedza t?s V?cijas kompetentajai nodok?u p?rvaldei. Vi?i šaj?s deklar?cij?s nor?d?ja PVN, kas bija nor?d?ts uz??mumam E izsniegtaj?s kred?ta not?s, k? priekšnodokli EUR 147519,80 apm?r? par 2009. gada apr?li un EUR 1146788,70 apm?r? par 2009. gada maiju, lai gan vi?i uzskat?ja, ka ir “liela varb?t?ba”, ka uz??mumam I nav past?v?ga uz??muma V?cij?.

13

Iesniedz?jtiesa, proti, Bundesgerichtshof (Feder?l? Augst?k? tiesa, V?cija), izskatot A un B, k? ar? prokurat?ras “Revision” [kas?cijas] s?dz?bas par Landgericht Hamburg (Hamburgas Apgabaltiesa) spriedumu, nor?da, ka tas, vai A un B atbilstoši V?cijas krimin?lties?b?m ir sod?mi par l?dzdal?bu kr?pšan? nodok?u jom?, ir atkar?gs no t?, vai vi?i apzin?ti ir iesnieguši nodok?u p?rvaldei nepatiesas provizorisk?s PVN deklar?cijas, kur?s nepamatoti tika atskait?ts priekšnodoklis saist?b? ar kred?ta not?m par uz??mumam E sniegtajiem pakalpojumiem. T? k? A un B nebija inform?ti par uz??mumu E un I iek?aušanu ar PVN saist?taj? kr?pšanas sh?m?, kuru ?stenoja G, t? tas var?tu b?t tikai tad, turpina iesniedz?jtiesa, ja no uz??mumam E izsniegtaj?m kred?ta not?m nevar?ja piepras?t priekšnodok?a atskait?šanu tikai t?p?c, ka taj?s nedr?kst?ja b?t nor?de par PVN. Ta?u t? preciz?, ka uz r??niem, kas bija izsniegti I ar juridisko adresi Luksemburg?, tas bija attiec?ms tikai tad, ja emisijas kvotu nodošanas izpildes vieta nebija V?cij?. Nor?d?t PVN, k? to uz??mums E dar?ja attiec?b? uz uz??mumu I, šaj? gad?jum? nebija at?auts tikai tad, ja atbilstoši PVN direkt?vas 56. panta 1. punkta a) apakšpunktam pakalpojuma sniegšanas vieta bija nevis pie pakalpojumu sniedz?ja, uz??muma E, bet gan pie pakalpojumu sa??m?ja, uz??muma I, un t?d?j?di pakalpojums nebija apliekams ar nodokli V?cij?.

14

Iesniedz?jtiesa nor?da, ka šis p?d?jais nosac?jums noz?m? to, ka 2009. gad? pakalpojuma sniegšanas vietai attiec?b? uz siltumn?cas efektu izraisošo g?zu emisijas kvotu nodošanu atbilstoši pamatliet? piem?rojamajai UStG 3.a panta 4. punkta redakcijai, ar ko V?cijas ties?b?s transpon?ts PVN direkt?vas 56. panta 1. punkta a) apakšpunkt, bija j?b?t vietai, kur? pakalpojumu sa??m?js bija re?istr?jis savu saimniecisko darb?bu vai kur? tam bija past?v?gs uz??mums, kas noz?m?, ka ir j?noskaidro, vai tirdzniec?ba ar š?d?m kvot?m ir “[citas] l?dz?gas ties?bas” šo ties?bu normu izpratn?.

15

Iesniedz?jtiesa uzskata, ka j?dziena “[citas] l?dz?gas ties?bas” interpret?cija atbilstoši PVN direkt?vas 56. panta 1. punkta a) apakšpunktam nav ar? tik ac?mredzama, ka saist?b? ar to visp?r nerastos nek?das pamatotas šaubas. Tom?r t? sliecas dom?t, ka atbilstoši šim noteikumam min?t?s kvotas ir “l?dz?gas”, jo termins “l?dz?gs” noz?m? “atbilst p?c konkr?t?m paz?m?m” vai “sal?dzin?ms ar to”, cikt?l? šaj? ties?bu norm? min?taj?m ties?b?m ir rakstur?gs tas, ka likumdev?js pieš?ir ties?bu subjektam absol?tas ties?bas, ka tikai vi?am vienam ir pilnvaras izmantot un lietot min?t?s ties?bas, izsl?dzot citas personas. T?d?j?di emisijas kvotas b?t?tu piel?dzin?mas intelektu?l? ?pašuma ties?b?m.

16

Š?dos apst?k?os Bundesgerichtshof (Feder?l? Augst?k? tiesa) nol?ma aptur?t tiesved?bu un uzdot Tiesai š?du prejudici?lu jaut?jumu:

Par prejudici?lo jaut?jumu

17

Ar savu jaut?jumu iesniedz?jtiesa b?t?b? jaut?, vai PVN direkt?vas 56. panta 1. punkta a) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka “[citas] l?dz?gas ties?bas” š?s normas izpratn? ietver ar? siltumn?cas efektu izraisošo g?zu emisiju kvotas, kas defin?tas Direkt?vas 2003/87 3. panta a) punkt?.

18

Šaj? zi?? vispirms ir j?nor?da, ka PVN direkt?vas 43. pant? ir ietverts visp?r?gs noteikums pakalpojumu sniegšanas nodok?u piesaistes vietas noteikšanai, ta?u š?s direkt?vas 44. un n?kamajos pantos ir ietverta virkne ?pašu piesaistes noteikumu. Ka izriet no Tiesas past?v?g?s judikat?ras par b?t?b? identisk?m Padomes 1977. gada 17. maija Sest?s direkt?vas 77/388/EEK par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par approz?juma nodok?iem – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma: vienota apr??inu b?ze (OV 1977, L 145, 1. lpp.), 9. panta norm?m, PVN 43. pants nav prim?rs attiec?b? pret t?s 44. un n?kamo pantu norm?m. Katr? situ?cij? ir j?p?rbauda, vai t? atbilst k?dam no š?s direkt?vas 44. un n?kamajos pantos min?tajiem gad?jumiem. Ja tas t? nav, attiec?gajai situ?cijai ir piem?rojams š?s direkt?vas 43. pants (šaj? zi?? skat. tostarp spriedumus, 1996. gada 26. septembris, Dudda, C?327/94, EU:C:1996:355, 20. un 21. punkts, un 2008. gada 6. novembris, Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet, C?291/07, EU:C:2008:609, 24. un 25. punkts).

19

No t? izriet, ka PVN direkt?vas 56. panta 1. punkta a) apakšpunkts nav uzskat?ms par iz??mumu no visp?r?j?s normas, kurš b?tu j?interpret? šauri (šaj? zi?? skat. spriedumus, 2005. gada 27. oktobris, Levob Verzekeringen un OV Bank, C?41/04, EU:C:2005:649, 34. punkts, un 2006. gada 7. septembris, Heger, C?166/05, EU:C:2006:533, 17. punkts).

20

?emot v?r? šos apsv?rumus, ir j?noskaidro, vai siltumn?cas efektu izraisošo g?zu emisiju kvotu nodošana atbilst k?dam no PVN direkt?vas 56. panta 1. punkta a) apakšpunkt? min?tajiem gad?jumiem, proti, vai runa ir par “autorties?bu, patentu, licen?u, pre?u z?mju un l?dz?gu ties?bu nodošanu un ties?bu p?reju”.

21

J?atz?st, ka š?da atbilst?ba skaidri neizriet no PVN direkt?vas 56. panta 1. punkta a) apakšpunkta teksta, jo taj? konkr?ti min?t?s ties?bas attiecas uz intelektu?l? ?pašuma jomu, savuk?rt Direkt?vas 2003/87 3. panta a) punkt? min?t?s kvotas, kas izsaka valsts vai valsts p?rvaldes iest?žu at?auju emit?t siltumn?cas efektu izraisosas g?zes noteikt? laika posm?, šaj? jom? neietilpst.

22

Tom?r, pirmk?rt, ir j?nor?da, k? to savu secin?jumu 62. punkt? dar?jis ar? ?ener?ladvok?ts, ka siltumn?cas efektu izraisošo g?zu emisiju kvot?m ar vis?m vai daž?m no min?taj?m ties?b?m ir zin?mas l?dz?bas. Proti, š?s kvotas un š?s ties?bas nav materi?las, to tur?t?jam t?s pieš?ir ekskluz?vas ties?bas un t?s var nodot trešajai personai, izmantojot attiec?gi nodošanu vai p?reju, k? rezult?t? š? treš? persona t?s var izmantot saimniecisk?s darb?bas vajadz?b?m. Turkl?t, t?pat k? dažas no min?taj?m ties?b?m ir j?re?istr?, ar? min?to kvotu tur?jums un nodošana atbilstoši Direkt?vas 2003/87 19. pantam ir j?ieraksta re?istr?.

23

Otrk?rt, PVN direkt?vas 56. panta 1. punkta a) apakšpunkt? min?to gad?jumu atbilst?ba siltumn?cas efektu izraisošo g?zu emisiju kvot?m ir j?izv?rt?, ?emot v?r? ar? š?s normas m?r?i.

24

Šaj? zi?? ir j?atg?dina, ka PVN direkt?vas normu, kur?s noteikta pakalpojumu sniegšanas nodok?u piesaistes vieta, m?r?is, pirmk?rt, ir izvair?ties no konfliktiem kompetences jom?, kas var novest pie dubultas aplikšanas ar nodok?iem, un, otrk?rt, ien?kumu neaplikšanas ar nodok?iem visp?r (šaj? zi?? skat. spriedumus, 2008. gada 6. novembris, Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet, C?291/07, EU:C:2008:609, 24. punkts, un 2015. gada 17. decembris, WebMindLicenses, C?419/14, EU:C:2015:832, 41. punkts).

25

Attiec?b? uz Sest?s direkt?vas 77/388 9. pantu Tiesa jau ir nor?d?jusi, ka noteikumu par pakalpojumu sniegšanas vietu pamat? esoš? lo?ika ir t?da, ka nodok?i p?c iesp?jas tiek uzlikti viet?, kur? tiek izmantotas preces un pakalpojumi (spriedums, 2009. gada 3. septembris, RCI Europe, C?37/08, EU:C:2009:507, 39. punkts).

26

Siltumn?cas efektu izraisošo g?zu emisiju kvotu ietveršana PVN direkt?vas 56. panta 1. punkta a) apakšpunkt? paredz?taj?s “[cit?s] l?dz?g?s ties?b?s” atbilst šim m?r?im un lo?ikai.

27

Proti, pirmk?rt, t? k? kvotu nodošana ir oblig?ti j?re?istr? Direkt?vas 2003/87 19. pant? paredz?taj? re?istr?, tad ieguv?ja identit?ti, vietu, kur tas re?istr?jis savu saimniecisko darb?bu vai kur tam ir past?v?gs uz??mums, kura vajadz?b?m kvotas ir nodotas, vai ar? vi?a dz?vesvietu vai past?v?go dz?vesvietu un l?dz ar to ar? valsti, uz kuru tiek nodotas kvotas, var viegli un ?oti prec?zi noteikt.

28

Otrk?rt, t? k? nodot?s kvotas princip? ir j?izmanto viet?, kur to ieguv?js veic savu saimniecisko darb?bu, nodok?u piesaisti šai pakalpojumu sniegšanas vietai rada kvotu nodošana, kas ?auj šim pakalpojumam piem?rot t?s valsts PVN tiesisko regul?jumu, kuras teritorij? min?t?s kvotas tiek izmantotas.

29

Turkl?t, k? savu secin?jumu 84. punkt? nor?d?jis ?ener?ladvok?ts, ir j?atz?m?, ka šo risin?jumu ir izmantojušas ar? liel?k? da?a dal?bvalstu, pirmk?rt, pirms tika transpon?ta Padomes 2008. gada

12. febru?ra Direkt?va 2008/8/EK, ar ko groza PVN direkt?vu attiec?b? uz pakalpojumu sniegšanas vietu (OV 2008, L 44, 11. lpp.), kur?, s?kot ar 2010. gada 1. janv?ri, attiec?b? uz nodok?u maks?t?jiem sniegtajiem pakalpojumiem bija ietverts visp?r?jais noteikums par to, ka pakalpojuma sniegšanas vieta ir vieta, kur ir re?istr?ts t? sa??m?js, un, otrk?rt, pirms tika transpon?ta Padomes 2010. gada 16. marta Direkt?va 2010/23/ES, ar ko PVN direkt?vu groza attiec?b? uz fakultat?vu un pagaidu apgrieztas maks?šanas sist?mas piem?rošanu attiec?b? uz noteiktu pakalpojumu sniegšanu ar paaugstin?tu kr?pšanas risku (OV 2010, L 72, 1. lpp.), ar ko PVN direkt?v? tika iek?auts 199.a pants, kur? paredz?ts, ka dal?bvalstis var noteikt, ka persona, kas atbild?ga par PVN nomaksu, ir nodok?a maks?t?js, kurš sa??mis siltumn?cas efektu izraisošo g?zu emisiju kvotas Direkt?vas 2003/87 3. panta izpratn?.

30

?emot v?r? iepriekš izkl?st?tos apsv?rumus, uz uzdoto jaut?jumu ir j?atbild, ka PVN direkt?vas 56. panta 1. punkta a) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka “[citas] l?dz?gas ties?bas” š?s normas izpratn? ietver ar? siltumn?cas efektu izraisošo g?zu emisiju kvotas, kas defin?tas Direkt?vas 2003/87 3. panta a) punkt?.

Par ties?šan?s izdevumiem

31

Attiec?b? uz pamatlietas pus?m š? tiesved?ba ir stadija proces?, kuru izskata iesniedz?jtiesa, un t? lemj par ties?šan?s izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsv?rumus Tiesai, un kas nav min?to pušu izdevumi, nav atl?dzin?mi.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (otr? pal?ta) nospriež:

Padomes 2006. gada 28. novembra Direkt?vas 2006/112/EK par kop?jo pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?mu 56. panta 1. punkta a) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka šaj? norm? min?t?s “[citas] l?dz?gas ties?bas” ietver Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 13. oktobra Direkt?vas 2003/87/EK, ar kuru nosaka sist?mu siltumn?cas efektu izraisošo g?zu emisijas kvotu tirdzniec?bai Kopien? un groza Padomes Direkt?vu 96/61/EK, 3. panta a) punkt? noteikt?s siltumn?cas efektu izraisošo g?zu emisiju kvotas.

[Paraksti]

( \*1 ) \* Tiesved?bas valoda – v?cu.